


Министерство науки и высшего образования РФ Ульяновский государственный университет	Форма	
Ф – Аннотация РПД		

**АННОТАЦИЯ
РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ
«ПРАКТИКУМ ПО КУЛЬТУРЕ РЕЧЕВОГО ОБЩЕНИЯ ПЕРВОГО
ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА»**

**по направлению/специальности 45.03.02 «Лингвистика» (уровень бакалавриат),
профиль «Перевод и переводоведение»**

1. Цели и задачи освоения дисциплины

Цели освоения дисциплины:

Цели учебной дисциплины «Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка» заключаются в:

- повышении исходного уровня владения иностранным языком, достигнутого на предыдущей ступени образования;
- овладении обучающимися необходимым и достаточным уровнем коммуникативной компетенции для решения социально-коммуникативных задач в профессиональной деятельности, а также для дальнейшего самообразования;
- обучении практическому владению разговорно-бытовой и научной речью;
- совершенствовании монологических и диалогических навыков, направленных на решение определенной речевой задачи в различных коммуникативных сферах.


Задачи освоения дисциплины:

- расширить и углубить лексический запас обучающихся, пополнив его лексикой различного характера, и научить обучающихся различным способам выражения фактуальной, концептуальной и подтекстовой информации средствами иностранного языка;
- активизировать использование ранее приобретенных и новых знаний, умений и навыков в ситуациях общения, максимально приближенных к реальным, а также относящихся к профессиональной деятельности;
- развивать творческие навыки и умения аргументированной устной и письменной речи в различных формах;
- совершенствовать коммуникативные навыки в различных сферах общения (бытовое общение, деловое общение, научная дискуссия и т.д.)

2. Место дисциплины в структуре ОПОП ВО

-Дисциплина «Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка» относится к дисциплинам по выбору/вариативная часть для профиля «Перевод и переводоведение». Б1.В.ДВ.02.01

- Дисциплина ориентирована на подготовку обучающихся, осваивающих программу бакалавриата, ориентированную на переводческую деятельность. В сферу языковой

Министерство науки и высшего образования РФ Ульяновский государственный университет	Форма	
Ф – Аннотация РПД		


подготовки обучающихся входят профессиональное владение четырьмя видами речевой деятельности и навыками перевода, а также владение системой изучаемого языка, правилами речевого поведения в различных ситуациях официально-делового и повседневного общения, знание языковых особенностей английских в американских средств массовой коммуникации и социально- культурных аспектов жизни страны изучаемого языка.

- Для изучения дисциплины обучающийся должен обладать знаниями, умениями и компетенциями, сформированными при изучении предмета «Английский язык» основной образовательной программы среднего (полного) общего образования.

- Изучение дисциплины осуществляется во взаимосвязи с такими дисциплинами как Практический курс первого иностранного языка, Практика речи первого иностранного языка, Практический курс второго иностранного языка, и является предшествующей для дисциплин: Введение в теорию межкультурной коммуникации, Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка, Практика речи второго иностранного языка, Педагогика и психология, Русский язык и культура речи, Межкультурные коммуникации в сфере экономики и бизнеса, Переводческая практика, Преддипломная практика, Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена, Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы.

3. Требования к результатам освоения дисциплины


№ п/п	Индекс компетенции	Содержание компетенции (или ее части)	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с индикаторами достижения компетенций		
			знать	уметь	владеть
1.	УК-4	Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и на иностранном(ых) языке(ах)	ИД-1ук4 Знать принципы построения устного и письменного высказывания на русском и иностранных языках ИД-1.1ук4 Знать правила и закономерности деловой устной и письменной коммуникации	ИД-2ук4 Уметь применять на практике деловую коммуникацию в устной и письменной формах, методы и навыки делового общения на русском и иностранном языках	ИД-3ук4 Владеть навыками чтения и перевода на иностранном языке в профессиональном общении ИД-3.1ук4 Владеть навыками деловых коммуникаций в устной и письменной формах на русском и

Министерство науки и высшего образования РФ Ульяновский государственный университет	Форма	
Ф – Аннотация РПД		

			и		иностранном языке ИД-3.2ук4 Владеть методикой составления суждения в межличностном деловом общении на русском и иностранном языках
2.	ПК-3	Способен применять современные информационно-коммуникационные технологии в профессиональной деятельности	ИД-1пк3 Знать системы машинного и автоматизированного перевода; системы управления переводом; технологии памяти переводов; системы управления качеством переводов; методы редактирования машинного и (или) автоматизированного перевода	ИД-2пк3 Уметь находить, анализировать и классифицировать информационные источники в соответствии с переводческим заданием; использовать программно-аппаратные средства автоматизации процесса перевода; применять методы, процедуры и программные средства контроля качества перевода	ИД-3пк3 Владеть основными методами, способами и средствами получения, хранения и переработки информации

4. Общая трудоемкость дисциплины

Общая трудоемкость дисциплины составляет 23 зачетные единицы (828 часов)

Министерство науки и высшего образования РФ Ульяновский государственный университет	Форма	
Ф – Аннотация РПД		

5. Образовательные технологии

В ходе освоения дисциплины при проведении аудиторных занятий используются следующие образовательные технологии: ролевая игра, парная работа, диалог, групповая работа, обсуждение, описание, презентация, дискуссия, описание картины (фотографии), деловая игра, выход в Интернет с целью выполнения полученного задания, интеллектуальная викторина, обсуждение в парах, аудирование, ранжирование, групповое обсуждение, виртуальное путешествие, обсуждение, описание-монолог, групповое обсуждение, мозговой штурм, идейная карусель и др.

При организации самостоятельной работы занятий используются следующие образовательные технологии: проектная деятельность, просмотр и обсуждение учебного видеокурса, презентация, выход в интернет с целью выполнения полученного задания, виртуальное путешествие, групповое или парное обсуждение, эссе, просмотр и обсуждение фильма, работа с книгой, работа с информационными ресурсами и др.

6. Контроль успеваемости

Программой дисциплины предусмотрены следующие виды текущего контроля: тест (Unit Test), состоящий из следующих разделов: Vocabulary, Grammar, Functional language; тест (Progress Test), определяющий уровень владения английским языком в четырех видах речевой деятельности: аудировании, говорении (монолог и диалог), чтении, письме, состоящий из следующих разделов: Vocabulary, Grammar, Functional language, Listening, Reading, Writing, Speaking; вопросы по теме; проверка диалогического и монологического высказывания по заданной теме, языковых формул аргументированного высказывания; проверка по устной части формата CAE; устный опрос (групповой и индивидуальный).

Промежуточная аттестация проводится в форме: 1 семестр экзамен, 2 семестр экзамен, 4 семестр экзамен, 5 семестр зачет, 6 семестр зачет, 7 семестр экзамен.